

- Ādarçamukha* 鏡面, « Face de miroir », surnom d'un prince qui avait le visage tout plat : A 336, 337, 339; B 321.
- Adultère*; l'amant d'une femme adultère reçoit le conseil de sortir par le mo-ni et croit qu'on lui parle de perles (maṇi) : B 227.
- Affabilité*; puissance de l'esprit de conciliation qui résoud les différends par des moyens affables : C 197-202.
- Âge*; l'homme entre deux âges et ses deux épouses, l'une jeune, l'autre vieille : C 247-248.
- Ahimsaka* : voir *A-hin-tsei-ki*.
- Āhituṇḍika* : voir *A-yi-chan-tch'e*.
- Aiguille* enfoncée dans chaque trou du corps où il y a un poil : A 215.  
— Enfant tué par sa marâtre qui lui enfonce une aiguille dans le crâne : B 119-120. — Cf. *Acupuncture*.
- Ainé*; celui qui appelait un homme riche son frère parce qu'il espérait profiter de ses richesses : B 158-159.
- Airāvata* 伊羅, nom de l'éléphant d'Indra : A 102; B 285 n., 305.
- Ajanṭā* : D 94 (18), 100, 106 (37), 113, 115 (47), 122 (58), 131 (74), 212 (409), 221 (413), 226 (432), 248.
- Ajātaçatru* 阿闍世, roi : B 57; C 9, 31, 33, 34, 332.
- Ajita* 阿耆達, roi : B 97.
- Ājīvaka* 逝心, A 279.
- Alambuṣā* : voir *A-lan-feou*.
- Alambuṣā jātaka* : B 286 n.
- Ālavaka*, yakṣa : D 213 (410).
- Aloès* 沈水香, brûlé et vendu au prix du charbon de bois ordinaire : B 172.
- Amarāvati* : D 86, 100, 212 (409), 233 (453), 248.
- Amāwatura*, livre singhalais : A 229 n.
- Ambition* démesurée du roi Ting-cheng 頂生 (Mūrdhaja) : A 137-142.
- Ambre* : A 141.
- Amis*; nécessité de se faire des amis : C 177-178. — Un ami intime refuse d'abriter celui qu'un ami moins intime secourt : B 112; D 161 (221).
- Amphore* dans laquelle plusieurs personnes voient successivement le reflet de leur propre personne qu'ils prennent pour une réalité : B 144-146.
- Āmra*, mangue et manguier : B 211; C 114, 123; D 115 (47). — Cf. *Forêt d'āmras et Āmrāpālī*.